



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
14 December 2007

Russian
Original: French

Третий комитет

Краткий отчет о 27-м заседании,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 26 октября 2007 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Вулф (Ямайка)

Содержание

Пункт 62 повестки дня: Социальное развитие (*продолжение*)

- b) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)
- e) Конвенция о правах инвалидов (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chef de la Section d'édition des documents officiels, bureau DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 62 повестки дня: Социальное развитие
(*продолжение*)

b) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*) (A/C.3/62/L.6)

Проект резолюции A/C.3/62/L.6: Кооперативы в процессе социального развития

1. **Г-жа Очир** (Монголия), представляя проект резолюции от имени авторов, к которым также присоединились Бразилия, Гватемала, Гондурас, Мали, Мьянма и Панама, говорит, что кооперативы позволяют создавать достойные рабочие места в частном секторе, дополняя тем самым меры, принимаемые органами государственной власти. Благодаря некоторым финансовым услугам, например таким, как микрофинансирование, кооперативы предоставляют возможность трудоустройства представителям маргинализированных социальных групп населения, например женщинам, которые могут организовать свое собственное дело и, таким образом, включиться в экономическую деятельность. Они также позволяют местным производителям продавать свою продукцию на принципах взаимовыгодной торговли и выходить с ней на нишевые рынки. Благодаря предоставлению ими услуг в области образования, здравоохранения и социального обеспечения кооперативы оказывают также позитивное влияние на занятость и на продуктивный потенциал населения. Поэтому было бы весьма желательно, чтобы органы, которые определяют политику на местном, национальном и международном уровнях, способствовали развитию существующих кооперативов и созданию новых.

2. Оратор отмечает, что в ходе обсуждения в проект резолюции были внесены изменения с целью учесть рекомендации, сделанные Генеральным секретарем в его докладе о кооперативах в процессе социального развития (A/62/154). В текст преамбулы включен новый четвертый пункт следующего содержания: "Отмечая с удовлетворением потенциальную роль развития кооперативов в деле улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельских общин". Кроме того, в пункте 2 после слова "коммерческих" были вставлены слова "и общественных", а в пункте 3 после слов "вместе с другими коммерческими" были вставлены слова "и общественными"; в пункте 2 после слов

"устойчивому развитию" были вставлены слова "искоренению нищеты". Пункт 4 b) был существенно переработан и теперь выглядит следующим образом: "поощрения и содействия созданию и развитию кооперативов, включая принятие мер для того, чтобы люди, живущие в нищете или относящиеся к уязвимым группам, в том числе женщины, молодежь, инвалиды, пожилые люди и коренные народы, могли в полной мере участвовать, на добровольной основе, в деятельности кооперативов и удовлетворять свои потребности в социальных услугах".

3. Далее, в пункте 4 c) слова "для развития кооперативов" были заменены словами "и развитию потенциала кооперативов", а в пункте 4 d) после слов "в создание рабочих мест и социально-экономическое развитие" были добавлены слова "и искоренение нищеты". Наконец, пункт 4 e), равно как и слова "через Экономический и Социальный Совет" в конце пункта 8, были исключены из проекта резолюции. Представитель Монголии надеется на то, что проект резолюции будет принят единогласно.

4. **Г-н Густафик** (заместитель Секретаря Комитета) сообщает, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика и Малави.

Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*) (A/62/36, A/62/369 и A/62/464)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*) (A/62/183, A/62/207, A/62/212, A/62/214, A/62/218, A/62/222, A/62/225, A/62/227, A/62/254, A/62/255, A/62/265, A/62/280, A/62/286, A/62/287, A/62/288, A/62/289, A/62/293, A/62/298, A/62/304, A/62/317 и A/C.3/62/3)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*) (A/62/213, A/62/223, A/62/263, A/62/264, A/62/275, A/62/313, A/62/318, A/62/354 и A/62/498)

e) Конвенция о правах инвалидов (*продолжение*) (A/62/230)

Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/62/318)

5. **Г-н Мунтарбхорн** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике), представляя свой доклад (приложение к документу A/62/264), напоминает о том, что власти Корейской Народно-Демократической Республики до сегодняшнего дня отказываются от сотрудничества с ним в рамках выполнения мандата, предоставленного ему Комиссией по правам человека в 2004 году.

6. В качестве положительных факторов можно отметить, что Корейская Народно-Демократическая Республика является участником четырех договоров о правах человека, а именно: Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, и продолжает осуществлять сотрудничество на своей территории с рядом учреждений Организации Объединенных Наций, а также осуществила в 2004 и 2005 годах ряд важных правовых реформ, в том числе пересмотр Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов. Кроме того, не может не вызывать удовлетворения заключение в октябре 2007 года, в рамках шестисторонних переговоров с "шестеркой", Соглашения о втором этапе реализации положений Совместного заявления. По условиям этого соглашения Корейская Народно-Демократическая Республика согласилась обнародовать все свои ядерные программы и до конца этого года вывести из эксплуатации все ядерные объекты, расположенные в Йонбене, а взамен получит иностранную гуманитарную помощь, что могло бы оказать позитивное воздействие на положение в области прав человека в стране, в том числе и благодаря двусторонним переговорам, проходящим в рамках шестисторонних консультаций. Столь же положительным явлением стало проведение в октябре 2007 года межкорейского саммита между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея.

7. Вместе с тем положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике по-прежнему остается предметом серьезной обеспокоенности. Что касается права на продовольствие, питания и смежных вопросов, то с 1990-х годов страна испытывает существенную нехватку продовольствия, вызванную как стихийными

бедствиями, так и недостаточностью принимавшихся властями мер по устранению их последствий. Положение усугублялось чрезмерной милитаризацией страны и ее неспособностью обеспечить свою продовольственную безопасность вследствие неустойчивого развития сельского хозяйства. В 2006 году началось осуществление долгосрочной Всемирной продовольственной программы по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, предусматривавшей предоставление возможности 1,9 млн. жителей, главным образом женщинам и детям, получить продовольственную помощь, однако проведенные страной запуски баллистических ракет и ядерные испытания затруднили оказание помощи из-за рубежа. В связи с этим Специальный докладчик особо подчеркивает, что правительство его страны должно обеспечить продовольственную безопасность своего населения, самостоятельно ликвидировав испытываемый последним хронический дефицит продовольствия, а не рассчитывать в долгосрочной перспективе на чрезвычайную международную помощь со стороны учреждений Организации Объединенных Наций.

8. Что касается свобод и правосудия, то Специальный докладчик говорит, что, согласно информации, которой он располагает, власти продолжают преследовать, подвергать пыткам и казнить политических диссидентов, а условия содержания заключенных как в местах заключения для политических диссидентов, так и в тюрьмах для уголовных преступников, в исправительных и трудовых лагерях остаются плачевными. Наряду с этим, ввиду закрытости страны и жесткого государственного контроля над информационными потоками и средствами массовой информации фактически отсутствуют свобода выражения мнений и объединения, а также доступ к информации. Свобода вероисповедания официально разрешена, однако на практике ее можно считать несуществующей. Следует также напомнить, что начиная с 1970-х годов агентами Корейской Народно-Демократической Республики было похищено несколько граждан Японии, возможно, с целью их вербовки в качестве шпионов или использования их личных данных в разведывательных целях. В Японию возвратились лишь пятеро из похищенных; выяснение судьбы остальных является затруднительным, главным образом в связи с недостаточным сотрудничеством и отсутствием последующих действий со стороны Корейской Народно-Демократической Республики.

9. Что касается беженцев и права на убежище, то Специальный докладчик считает необходимым

обратить особое внимание на несколько моментов. Прежде всего следствием исхода беженцев из Корейской Народно-Демократической Республики стал резкий рост масштабов торговли людьми и эксплуатации беженцев. С другой стороны, прием, оказываемый беженцам странами первоначального убежища, разнится: одни страны высылают их, другие принимают на условиях временного пребывания. В связи с этим Специальный докладчик обращает внимание на то, что урегулирование проблем беженцев – это обязанность международного сообщества в целом, которое должно оказать давление на страну происхождения беженцев, с тем чтобы расследовать причины исхода беженцев, и оказать помощь странам первоначального убежища в поиске долговременных решений проблемы беженцев. Наконец, места назначения, которые предпочитают большинство беженцев, меняются сообразно вышеупомянутым различиям в обращении: если страна не расположена принимать беженцев, они предпочитают направляться в те страны, которые предлагают им более благоприятные условия.

10. Что касается уязвимости отдельных групп населения, о которых шла речь в предыдущих докладах Специального докладчика, то он особо отмечает положение женщин и детей, которые не принадлежат к элите страны и подвергаются дискриминации, а также положение инвалидов.

11. Специальный докладчик подчеркивает важность вопроса об ответственности властей страны за совершенные ими недопустимые нарушения прав человека. Этот вопрос осложнился в результате проведения ядерных испытаний и испытаний баллистических ракет, о которых шла речь выше и которые привели к тому, что Совет Безопасности ввел санкции против Корейской Народно-Демократической Республики. Специальный докладчик отмечает при этом, что, напоминая в преамбуле своей резолюции 1718 (2006) о "других вопросах безопасности и гуманитарных вопросах, которые вызывают озабоченность международного сообщества", Совет по смыслу подразумевал и права человека.

12. Специальный докладчик призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику: 1) соблюдать свои международные обязательства по различным договорам в области прав человека, участником которых является государство, и уважать нормы международного права, перенаправить средства военного бюджета в сектор развития человеческого потенциала и направить ресурсы на цели защиты прав

человека и укрепления личной безопасности; 2) облегчить доступ к гуманитарной помощи, согласиться с необходимостью контроля над ее распределением и обеспечить продовольственную безопасность населения; 3) провести реформу пенитенциарной и судебной систем, ориентированную на уважение основных свобод, уважать физическую неприкосновенность личности и содействовать решению вопроса похищений и насильственных исчезновений; 4) уважать свободу передвижения своих граждан и внести соответствующие изменения в законодательство; 5) предоставить Специальному докладчику возможность совершить поездку в страну с целью проведения оценки положения в области прав человека и предложения мер по его улучшению.

13. Специальный докладчик также призывает международное сообщество наладить диалог с Корейской Народно-Демократической Республикой путем создания соответствующих стимулов, оказания соразмерного влияния или предоставления экономических гарантий и гарантий безопасности, а также мобилизовать всю систему Организации Объединенных Наций с целью обеспечения поощрения и защиты прав человека в стране.

14. **Г-н Пак Ток Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что резолюция, в соответствии с которой был учрежден мандат Специального докладчика, была принята под давлением со стороны Соединенных Штатов и Европейского союза, основана на лжи и является частью враждебной политики, проводимой по отношению к его государству и решительно им отвергаемой. Вопрос о правах человека касается не только соблюдения и защиты прав и свобод личности, он также связан с защитой достоинства и суверенитета страны. Корейская Народно-Демократическая Республика будет и впредь защищать социализм и свою свободу.

15. Обращаясь к роли международного сообщества, оратор говорит, что клеймить ту или иную страну позором – это, по его мнению, не самый конструктивный подход к вопросу о правах человека. В связи с этим оратор отмечает, что Корейская Народно-Демократическая Республика прежде сотрудничала с международным сообществом в области прав человека, например разрешала представителям Европейского союза и организации "Международная амнистия" посещать тюрьмы и встречаться с представителями судебной системы, а также планировала присоединиться к различным международно-правовым документам, таким как Конвенция против пыток, однако после принятия

резолюций, направленных против Корейской Народно-Демократической Республики, она прекратила предпринимать усилия в этом направлении.

16. **Г-жа Таваринш** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, вновь настоятельно призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики в полном объеме сотрудничать со Специальным докладчиком, особенно в части выдачи ему разрешения на доступ на территорию страны, а также спрашивает у Специального докладчика, как, по его мнению, прогресс, достигнутый в ходе шестисторонних переговоров, повлияет на положение в области прав человека и не считает ли он, что это приведет к налаживанию полномасштабного сотрудничества страны с ним. Оратор также спрашивает, может ли это в конечном счете положительно повлиять на отношение третьих стран к беженцам или же на отношение самой Корейской Народно-Демократической Республики к насильственно возвращаемым беженцам, а также какую роль мог бы сыграть в этом вопросе Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

17. Кроме того, оратор спрашивает, в какой мере техническое содействие, оказываемое Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, может способствовать предотвращению применения пыток и проведению реформ пенитенциарной и судебной систем в духе уважения основных свобод в Корейской Народно-Демократической Республике. Оратор также выражает пожелание, чтобы Специальный докладчик дополнил свой перечень уязвимых групп населения и указал, какие меры, по его мнению, следует принять по защите этих групп населения.

18. **Г-н Рис** (Соединенные Штаты Америки), со своей стороны, также сожалеет об отсутствии сотрудничества между властями Корейской Народно-Демократической Республики и Специальным докладчиком и приветствует прогресс, достигнутый на шестисторонних переговорах в первом полугодии 2007 года. Он хотел бы получить более точные сведения о различных видах пенитенциарных учреждений, существующих в стране, и о смысле понятия "политический диссидент", фигурирующего в докладе Специального докладчика, а также просит предоставить соотношение показателей содержащихся под стражей политических заключенных и заключенных, отбывающих наказание за уголовные преступления. Наряду с этим оратор желает узнать, каким образом, по мнению Специального докладчика,

можно предотвращать эксплуатацию, которой ищущих убежища за границей граждан Корейской Народно-Демократической Республики подвергают перевозчики и прочие посредники, и бороться с ней.

19. Представители правительства Соединенных Штатов неоднократно заявляли, что улучшение положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике является предварительным условием для налаживания отношений этой страны с международным сообществом и Соединенными Штатами. Правительство страны оратора продолжит поиск конкретных способов достижения этой цели, в частности в рамках международных организаций и двусторонних партнерств.

20. **Г-н Осима** (Япония) удовлетворен беспристрастностью работы Специального докладчика и говорит, что полностью разделяет данные им рекомендации, особенно те, в которых он призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику соблюдать международные обязательства, взятые ею на себя в рамках различных международных договоров в области прав человека, устранить коренные причины возникновения потоков беженцев и допустить в страну Специального докладчика, которому Япония еще раз выражает полную и безоговорочную поддержку. Говоря об исчезновениях и насильственных похищениях людей, оратор напоминает, что речь идет о серьезных нарушениях прав человека. Лишь 5 из 17 случаев исчезновения или насильственного похищения людей, официально признанных Японией, были расследованы; оратор призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику принять все необходимые меры для того, чтобы оставшиеся 12 дел также были расследованы. В заключение оратор обращается к Специальному докладчику с просьбой уточнить, какие конкретные меры следует принять международному сообществу и Организации Объединенных Наций для осуществления и защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и как именно изменилось положение в области прав человека в этой стране после проведения последних шестисторонних переговоров.

21. **Г-жа Стюэр** (Канада), высказав сожаление по поводу того, что Специальному докладчику до сих пор не удается получить доступ на территорию Корейской Народно-Демократической Республики, призывает страну изменить свою позицию по этому вопросу, а также допустить на свою территорию Специального докладчика по свободе религий и убеждений, Специального докладчика по вопросу о поощрении и

защите права на свободу убеждений и их свободного выражения и Специального докладчика по вопросу о праве на питание. Оратор призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику устранить коренные причины, вызывающие бегство людей из страны, и положить конец преследованиям, которым подвергаются те, кого высылают из принимающих стран. Вместе с тем оратор обращается к Специальному докладчику с просьбой указать, какой именно вклад, по его мнению, международное сообщество может внести в улучшение положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

22. **Г-жа Пак Эн На** (Республика Корея) разделяет мнение Специального докладчика о том, что заключение Соглашения о втором этапе реализации Совместного заявления от сентября 2005 года окажет положительное влияние на положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Оратор также разделяет его мнение о том, что межкорейский саммит окажет положительное влияние на положение в области прав человека и повысит шансы на мир и процветание на Корейском полуострове и во всем регионе.

23. Что касается продовольственной безопасности в стране, то оратор говорит, что хронический дефицит продовольствия в стране является злободневной проблемой, для решения которой необходимо оказание гуманитарной помощи на постоянной основе. Оратор просит Специального докладчика уточнить определение понятия "беженцы на месте" и обоснование принципа невыдворения и указать, какое именно сотрудничество в плане оказания помощи беженцам можно было бы обоснованно предусмотреть. Оратор также выражает пожелание, чтобы Специальный докладчик уточнил, какие меры по взаимодействию международного сообщества и Корейской Народно-Демократической Республики, способные улучшить условия жизни населения в стране, он считает наиболее необходимыми и легко применимыми.

24. **Г-н Мунтарбхорн** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике), отвечая прежде всего на вопросы, заданные ему представителем Португалии, говорит, что помощь, оказанная Организацией Объединенных Наций в борьбе с наводнениями, является отличным примером сотрудничества с Корейской Народно-Демократической Республикой и что шестисторонние переговоры выявили различные возможности по

улучшению положения в области прав человека в стране, в частности в рамках двусторонних переговоров. Что касается беженцев, то их число увеличилось в Юго-Восточной Азии, что, вероятно, в определенной мере вызвано отношением к ним со стороны принимающих стран. В связи с этим Специальный докладчик обращается к затронутым странам с просьбой предоставить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) доступ ко всем беженцам, где бы они ни находились. Касаясь вопроса верховенства закона и условий содержания заключенных, Специальный докладчик призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику принять предложение об оказании технической поддержки со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Наконец, что касается женщин и детей, не принадлежащих к элите страны, то дискриминация, которой они подвергаются, приводит к тому, что в отсутствие средств к существованию большое число людей покидает страну.

25. Отвечая на вопросы, заданные представителем Соединенных Штатов, Специальный докладчик говорит, что число заключенных возросло и существует настоятельная потребность в проведении серьезных реформ пенитенциарной системы. Что касается торговли людьми, то Корейская Народно-Демократическая Республика располагает законами, которые частично применяются на практике, однако при рассмотрении этой проблемы следует также принимать во внимание преступные группировки, действующие на границе. Было бы очень хорошо, если бы соседние страны ратифицировали Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против организованной преступности.

26. Отвечая на вопрос, заданный представителем Японии и касающийся возможности мобилизовать все органы Организации Объединенных Наций для разрешения проблем соблюдения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, Специальный докладчик говорит, что вопросы прав человека учитываются органами Организации Объединенных Наций во всех аспектах их деятельности и они готовы принять меры по ключевым вопросам в отношении этой проблемы. Касаясь вопроса шестисторонних переговоров, он говорит также, что они предвещают период гораздо более позитивных отношений, поскольку расширяют

возможности для налаживания в дальнейшем многостороннего и двустороннего сотрудничества. Что касается проблемы похищения людей, то, в частности, в 2002 году Япония и Корейская Народно-Демократическая Республика подписали Пхеньянскую декларацию, согласно которой взяли на себя обязательство по взаимной договоренности урегулировать свои разногласия и наметили меры по нормализации отношений, которые будут приняты после урегулирования этих разногласий.

27. Что касается поставленного представителем Канады вопроса о возможных шагах, которые можно было бы предусмотреть на будущее, то Специальный докладчик указывает, что речь идет о тех же мерах, возможности для которых открыты и в настоящий момент, а именно о многостороннем сотрудничестве, шестисторонних переговорах и двусторонних отношениях.

28. Приступая к рассмотрению вопросов и замечаний, высказанных представителем Республики Корея, Специальный докладчик выражает свое удовлетворение в связи с проведением межкорейского саммита, особенно в связи с подписанием двумя странами совместной декларации. Говоря о продовольственном положении в Корейской Народно-Демократической Республике, Специальный докладчик подчеркивает необходимость исправления этого положения не только путем оказания гуманитарной помощи, но также путем принятия мер по обеспечению продовольственной безопасности, заключающихся, в частности, в сокращении потерь до и после сбора урожая, в охране окружающей среды путем обустройства водосборных бассейнов и внедрения рационального землепользования, с надлежащим учетом того, что население должно иметь возможность участвовать в планировании сельскохозяйственных работ.

29. Говоря о беженцах, Специальный докладчик напоминает, что беженцами называют людей, покинувших свою страну из-за угрозы преследований. Беженцы, покинувшие свою страну из-за голода, согласно Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу 1966 года к ней, не считаются беженцами, однако могут рассматриваться как таковые, если они опасаются преследования в случае своего возвращения в страну. Именно в такой ситуации и оказываются бежавшие из Корейской Народно-Демократической Республики из-за голода: они покидают свою страну без разрешения на выезд и в связи с этим могут подвергнуться наказанию в случае возвращения назад.

Говоря о межрегиональном сотрудничестве, Специальный докладчик уже привел в качестве примера страны первоначального убежища, которые зачастую располагаются по соседству и, вполне естественно, опасаются столкнуться с огромным потоком беженцев. Поэтому необходимо создать в международном масштабе обстановку доверия и поддерживать эти страны в оказании помощи беженцам, предоставлении им временной защиты и, в случае необходимости, их переселении. Что касается условий жизни в Корейской Народно-Демократической Республике, то речь идет о том, чтобы защитить население от нужды и избавить от страха, причем последняя проблема непосредственно связана с самим режимом правления в стране. Различные рекомендации по решению этого вопроса представлены в докладе Специального докладчика, который настоятельно советует представителям подробно изучить этот доклад и внести свой вклад в программы, которые могут быть осуществлены в сотрудничестве с Корейской Народно-Демократической Республикой.

Доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди: представление и обсуждение (A/62/213)

30. **Г-н Окола** (независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди), представляя свой промежуточный доклад (A/62/213), обращает внимание на то, что в ходе своей миссии он сделал особый акцент на приоритетном принципе – принципе солидарности с народом Бурунди в его действиях по осуществлению своих экономических и социальных прав. В этих целях он принял меры к тому, чтобы его пребывание в стране совпало с проведением круглого стола доноров по вопросу об осуществлении правительством документа по стратегии сокращения масштабов нищеты. Независимый эксперт рассчитывал принять участие в этом мероприятии, чтобы убедить доноров предоставить Бурунди помощь, без которой население этой страны не сможет воспользоваться плодами мира. Он также хотел подчеркнуть, что политическим и гражданским правам, несмотря на всю их важность, не следует придавать особое значение в ущерб экономическим и социальным правам. Во время проведения круглого стола доноры взяли на себя обязательство выделить Бурунди помощь в размере 650 млн. долл. США.

31. В начале 2007 года обострились отношения внутри правящей партии Национальный совет в защиту демократии – Сила в защиту демократии. Это было вызвано характером участия лидеров партии в

управлении государственными делами. Ситуация пагубно сказалась на положении в области прав человека и привела бурундийское общество к расколу, в условиях которого мирный процесс и стабильность национальных институтов оказались под серьезной угрозой. Впоследствии, в ходе визита независимого эксперта в страну, была выражена обеспокоенность по поводу общей тенденции к коррупции и разразились скандалы, причем к некоторым из них оказались причастными высокопоставленные должностные лица правительства и правящей партии. Правительство Бурунди создало специальный антикоррупционный суд, однако необходимо принимать и другие меры.

32. Несмотря на продолжающиеся серьезные нарушения прав человека, общая ситуация в этой сфере, как представляется, улучшилась. Значительно улучшились отношения между государством и гражданским обществом, средства массовой информации имеют возможность осуществлять свою деятельность без вмешательства со стороны правительства. Лишь небольшая часть нарушений прав человека была совершена военнослужащими. Большинство зарегистрированных нарушений связано со случаями жестокого обращения сотрудников полиции с подозреваемыми (а порой и применения к ним пыток) либо с несоблюдением надлежащей правовой процедуры сотрудниками полиции и судебными органами.

33. В течение периода, за который представляется доклад независимого эксперта, возросло количество произвольных арестов, сопровождавшихся порой длительным предварительным содержанием под стражей, содержанием в местах, не предусмотренных законом, и/или длительным содержанием под стражей до суда.

34. Независимый эксперт говорит, что в своем последнем докладе он привлек внимание к массовому убийству около 30 задержанных гражданских лиц, совершенному властями провинции Муинга. Правительство создало четыре комиссии для расследования этого дела, однако до сих пор ни один из докладов, представленных ими, не был опубликован, что наводит на мысль о том, что правительство не склонно раскрывать их содержание и желает защитить высокопоставленных чиновников, причастных к этому делу. Необходимо, чтобы бурундийский народ и международное сообщество оказали давление на правительство, с тем чтобы оно привлекло к судебной ответственности тех, кто принимал участие в этом массовом убийстве, и

положило конец безнаказанности, глубоко укоренившейся в политической жизни Бурунди.

35. Что касается сексуального насилия, то в течение первых пяти месяцев 2007 года поступили сообщения о более чем 300 случаях изнасилования. Несмотря на кампании по повышению уровня осведомленности, организованные правительством, некоторые из жертв продолжают молчать, а некоторые административные органы и главы общин по-прежнему рекомендуют в качестве решения мировую сделку.

36. Что касается продовольственной безопасности, то положение в этой области значительно ухудшилось в течение первых пяти месяцев 2007 года в результате очень сильных дождей, уничтоживших урожай и разрушивших дома во многих частях страны. Очевидно, что для избавления от голода стране необходима международная гуманитарная помощь.

37. В ходе визита в страну независимого эксперта так и не было претворено в жизнь соглашение о прекращении огня, подписанное правительством, Национально-освободительными силами (НОС-Палипехуту) и их вооруженным крылом. Правительство и НОС не пришли к соглашению в отношении условий раздела полномочий и демобилизации, что серьезно отразилось на безопасности внутри страны. Только за последний месяц НОС убили 33 человека в провинции Бужумбура-Рюраль, что лишь подчеркнуло необходимость скорейшей реализации соглашения о прекращении огня.

38. Что касается переходных механизмов правосудия, то во время своей поездки независимый эксперт обратил внимание властей на задержки с внедрением предусмотренных механизмов. Власти, в свою очередь, проинформировали его о том, что правительство и Верховный комиссар по правам человека пришли к общему пониманию относительно национальных консультаций и что президент Бурунди подтвердил Верховному комиссару, что военные преступления, преступления против человечности и геноцид, совершенные во время конфликта, не будут подпадать под амнистию. Однако до сих пор не урегулирован вопрос об отношениях между комиссией по установлению истины и примирению и специальным трибуналом. Правительство полагает, что специальный трибунал должен проводить расследования только с санкции комиссии, Организация Объединенных Наций, напротив, считает, что трибунал должен проводить расследования независимо от комиссии.

39. Система отправления правосудия в Бурунди в силу ряда причин (нехватка оборудования, недостаточная квалификация сотрудников, вмешательство политических деятелей, коррупция) все еще очень слаба. В связи с этим население утрачивает веру в эту систему и берет правосудие в свои руки. Более того, правительство добилось лишь незначительного прогресса в привлечении к судебной ответственности гражданских лиц и сотрудников правоохранительных органов, причастных к противоправной деятельности. Так, например, предполагаемые исполнители массовых убийств в Муйинге до сих пор остаются на свободе и им даже не было предъявлено обвинений.

40. В заключение независимый эксперт настоятельно рекомендует правительству ускорить процесс формирования комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала и призывает международное сообщество оказать Бурунди помощь в проведении реформы системы правосудия, гуманитарную помощь и помощь в развитии. Он также настоятельно рекомендует правительству опубликовать результаты расследования массовых убийств в Муйинге и привлечь к судебной ответственности причастных к этому делу, а бурундийским властям рекомендует также проводить расследования случаев сексуального насилия и привлекать виновных к судебной ответственности. Кроме того, оратор призывает правительство и НОС-Палипехуту претворить в жизнь Соглашение о прекращении огня. Наконец, он обращается к донорам с призывом выделить средства, о предоставлении которых было объявлено на Парижской, Женевской и Брюссельской конференциях, и просит международное сообщество оказать поддержку в проведении реформы системы правосудия, в частности в создании переходных механизмов правосудия, включая комиссию по установлению истины и примирению и специальный трибунал.

41. **Г-н Нтакирутимана** (Бурунди) говорит, что Комиссия по миростроительству в настоящее время вплотную занимается ситуацией в его стране, потому что она требует особенно пристального внимания. После достижения независимости страна фактически пережила многолетние внутренние конфликты. В течение всего этого времени в стране открыто пренебрегали правами человека. Нынешние руководители страны, будучи еще довольно молодыми людьми, уцелели в этот мрачный период истории страны. Правительство сознает, что в области прав человека необходимо сделать еще очень многое, несмотря на то что в течение двух лет произошли

изменения к лучшему; правительство настроено на решительные действия с целью улучшения сложившегося положения, главным образом путем борьбы с коррупцией, однако ему необходимо оказывать помощь в экономическом развитии, создании рабочих мест и обеспечении продовольствием голодающего населения страны.

42. **Г-жа Тавариш** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что, учитывая былой опыт, она полагает, что переходные механизмы правосудия сыграют существенную роль в восстановлении стабильности и будут способствовать восстановлению мира. Она хотела бы получить уточнения в отношении полномочий руководящего комитета по координации процесса национальных консультаций и в отношении последствий, которые работа этого комитета может оказать на деятельность комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала. Оратор также желает знать, каков график работы руководящего комитета и что будет с комитетом по завершении его деятельности. Говоря о массовых убийствах, совершенных в Гатумбе и Муйинге, она спрашивает, каким образом международное сообщество может склонить правительство Бурунди к принятию мер, необходимых для свершения правосудия.

43. Вместе с тем, выражая искреннее удовлетворение теми усилиями, которые предпринимает правительство для совершенствования осуществления правосудия в стране, а также деятельностью Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) и страновой группы Организации Объединенных Наций, оратор констатирует, что бурундийская система правосудия в своем сегодняшнем виде действует совершенно неудовлетворительно (несоблюдение права на надлежащую правовую процедуру, произвольные задержания, плохое обращение с заключенными, коррупция и вмешательство политических деятелей и т. д.). В связи с этим она спрашивает у независимого эксперта, достигнут ли прогресс в процессе пересмотра Уголовно-процессуального кодекса и какие меры он рекомендует принять международному сообществу для дальнейшей поддержки проведения реформы системы правосудия. Принимая во внимание увеличение количества случаев сексуального насилия и безнаказанность, которой пользуются виновные в этих преступлениях, оратор также спрашивает независимого эксперта, дают ли существующие законы возможность обуздать проявления сексуального насилия и не следует ли вновь их пересмотреть. Она спрашивает также, принимаются ли

другие меры – не только юридического порядка – для предотвращения и ликвидации сексуального насилия и возможно ли добиться изобличения виновных в этих преступлениях.

44. **Г-н Кабрал** (Гвинея-Бисау) говорит, что для лучшего понимания ситуации, сложившейся в Бурунди, следует принимать во внимание весь путь, пройденный бурундийскими властями, и напоминает, что основные права человека не ограничиваются только гражданскими и политическими правами и что правами первостепенной важности являются права на достойное жилье, труд и здоровье. Оратор вновь предлагает, чтобы независимые эксперты приезжали в страны чаще и оставались там на более долгий срок, с тем чтобы получить возможность лучше оценивать ситуацию и с большей пользой отчитываться перед Генеральной Ассамблеей, а также настоятельно подчеркивает необходимость оказания помощи бурундийским властям для установления стабильности в стране, ее консолидации, содействия примирению, улучшения условий жизни, особенно в части занятости, здравоохранения и жилищных условий. Оратор надеется, что независимый эксперт будет сотрудничать с Комиссией по миростроительству, деятельность которой в Бурунди, по его мнению, заслуживает отличной оценки.

45. **Г-жа Мвайпопо** (Объединенная Республика Танзания) спрашивает у независимого эксперта, какую роль сыграли или сыграют в становлении мирного процесса в Бурунди региональные организации, такие как Африканский союз и Международная конференция по вопросу Великих озер.

46. **Г-н Хаген** (Соединенные Штаты Америки) подчеркивает особую важность сбора данных о случаях нарушения прав человека, когда речь идет о реформировании институтов и выявлении виновников нарушений. Он выражает обеспокоенность по поводу содержащейся в пункте 19 доклада фразы "военнослужащие совершают меньше нарушений прав человека" и просит независимого эксперта уточнить этот вопрос, поскольку, согласно данным, приведенным в пунктах 22 и 35, военнослужащие принимали участие в убийствах и использовании принудительного труда, и в подготовленном Соединенными Штатами докладе о соблюдении прав человека в Бурунди также говорится о незаконных действиях армии.

47. **Г-н Белинга-Эбуту** (Камерун), отмечая в первую очередь, что он полностью разделяет высказывания и предложения, сделанные представителем Гвинеи-

Бисау, подчеркивает, насколько четко представитель Бурунди описывает положение, в котором находится его страна, и указывает на то, что должно сделать международное сообщество для оказания помощи этой стране. Бурунди едва не исчезла, и сегодняшнее поколение ее жителей, состоящее из чудом выживших в тот период, когда все права постоянно попирались, прилагает все усилия для осуществления основных прав человека. Международное сообщество обязано, с одной стороны, беспристрастно оценивать ситуацию в Бурунди, а с другой, увеличивать необходимую помощь, оказываемую этой стране, не только для ее возрождения, но также и для восстановления гражданского мира.

48. **Г-н Окола** (независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди) соглашается с тем, что ситуацию в Бурунди следует рассматривать в свете того пути, который страна преодолела за несколько лет. В 2005 году, вопреки всеобщим ожиданиям, Бурунди сумела организовать выборы, создать правительство и выполнить обязательства, взятые ею на себя согласно Арушскому договору о мире и примирении. При формировании правительства и институтов был надлежащим образом принят во внимание этнический состав страны, равно как и роль женщин в обществе. С повестки дня сняты многие вопросы, вызывавшие обеспокоенность еще два года назад, в том числе комплектование армии и сил охраны правопорядка, вопрос о политических заключенных, демобилизация и вербовка детей, используемых в качестве солдат. За короткий период времени Бурунди добилась удивительного прогресса и теперь находится в состоянии относительного мира, достигнутого благодаря усилиям, предпринятым правительством.

49. На самом деле правительство полно решимости и далее улучшать положение, о чем свидетельствует продолжение учебных занятий для военных и сотрудников правоохранительных органов и информационно-пропагандистские мероприятия в области прав человека, проводимые при содействии Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди. В последние два года число нарушений прав человека сокращается, и независимый эксперт обращает внимание представителя Соединенных Штатов на то, что он далек от желания преуменьшать проблемы, связанные с неблагоприятными действиями вооруженных сил, правоохранительных органов и других государственных органов, – он лишь желал

подчеркнуть тот факт, что они стали совершать меньше правонарушений, чем прежде.

50. Отвечая на вопросы, заданные представителем Португалии и касающиеся руководящего комитета, независимый эксперт указывает на то, что комитет еще не создан и в настоящее время не имеет ни мандата, ни графика работы. Его деятельность будет направлена в основном на примирение бурундийского общества, однако до сих пор неизвестно, продолжит ли в таком случае свое существование уже созданная комиссия по установлению истины и примирению. Что касается расследований массовых убийств в Муйинге и Гатумбе, то пока сведений о каких-либо достижениях не поступало. Тем не менее чрезвычайно важно, чтобы бурундийское правительство и международное сообщество сделали все, чтобы в полной мере пролить свет на эти преступления.

51. Что касается системы правосудия, то пересмотр Уголовного кодекса в настоящее время еще не закончен. По поводу реформы закона о преступлениях на сексуальной почве президент Бурунди заявил, что виновные в этих преступлениях не заслуживают ни малейшего снисхождения.

52. Независимый эксперт, как и представитель Гвинеи-Бисау, полагает, что гражданские и политические права не должны превалировать над другими правами и свободный доступ к питанию и жилью не менее важен, чем политическая свобода. Что касается обещаний международного сообщества предоставить средства на восстановление страны, то эти обещания всячески приветствуются, однако теперь необходимо претворить их в жизнь.

53. **Председатель**, выступая в данном случае в качестве представителя Ямайки и члена Комиссии по миростроительству, приветствует все усилия, предпринимаемые правительством Бурунди для установления мира и демократии в стране, и подчеркивает также, что всем основным правам человека следует придавать одинаково важное значение.

Доклад независимого эксперта по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго (A/62/313)

54. **Г-н Пасере** (независимый эксперт по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго), представляя свой доклад (A/62/313), говорит, что права человека по-прежнему грубейшим образом попираются, в обстановке полной безнаказанности, на всей территории Демократической

Республики Конго, прежде всего военнослужащими и сотрудниками полиции. Это происходит несмотря на решимость избранного в 2006 году президента и нового правительства способствовать соблюдению прав человека и бороться с безнаказанностью. Это положение дел подтвердили Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, во время своего пребывания в стране в апреле и июле 2007 года, соответственно. По завершении выборов в Нижнем Конго и Киншасе произошли вспышки насилия, сопровождавшиеся массовым нарушением прав человека, причем виновные до сих пор не привлечены к судебной ответственности.

55. В 2007 году ухудшилось положение и на востоке страны. Военнослужащие смешанной бригады "Браво" убили не менее 15 человек в Бурамбе (Северная Киву). Вследствие проводимой с начала года правительством политики создания смешанных воинских подразделений в ряды армии было фактически возвращено большое количество офицеров, верных мятежному генералу Лорану Нкунде и совершивших множество серьезных нарушений прав человека. Это привело к вооруженным столкновениям между Демократическими силами освобождения Руанды и смешанными бригадами, подчиняющимися генералу Нкунде, и в результате способствовало обострению этнической напряженности и дальнейшему ухудшению положения с точки зрения безопасности, спровоцировало массовое перемещение населения и вызвало увеличение количества нарушений прав человека по этническим и политическим мотивам. Ситуацию осложняет еще и то, что обе стороны ставят под угрозу гражданское население и в значительной степени препятствуют доступу гуманитарных организаций в наиболее пострадавшие районы. Например, провинция Южная Киву в основном остается под контролем вооруженных группировок руандийских хуту, которые преследуют гражданское население. Так, в мае около 40 человек, преимущественно женщины и дети, были ранены или убиты холодным оружием и по меньшей мере семь женщин были похищены боевиками – членами группировки, располагающейся в Каньоле, которые таким образом мстили вооруженным силам Демократической Республики Конго.

56. По-прежнему широко распространено сексуальное насилие, причем наиболее тяжелые случаи зарегистрированы в провинциях Южная и Северная Киву и в Экваториальной провинции. Предполагаемые

виновники лишь в редких случаях привлекались к судебной ответственности. Согласно статистике, подготовленной Объединенным представительством Организации Объединенных Наций по правам человека, в провинции Южная Киву в период с 2005 по 2007 год на рассмотрение гражданским и военным органам правосудия было передано 287 дел об изнасилованиях, хотя только в 2005 году службы здравоохранения зарегистрировали примерно 14 200 новых случаев изнасилования, что свидетельствует о том, что на рассмотрение в суд было передано менее 1 процента дел. 80 процентов обвиняемых, которым были предъявлены обвинения в связи с 43 делами, пока остаются на свободе и никогда не предстанут перед судом, а более 80 процентов дел находятся на рассмотрении уже больше двух лет. В большинстве случаев жертвами являются бедные женщины, которые не в состоянии уплатить судебные издержки, необходимые для осуществления правосудия.

57. Положение в исправительных учреждениях по-прежнему является удручающим в связи с переполнением тюрем и условиями содержания под стражей (отсутствие санитарии, нехватка питания и медицинских услуг). Кроме того, необходимо обратить внимание на рост числа случаев предварительного содержания под стражей.

58. Еще одним источником серьезного беспокойства является безнаказанность, возникающая в основном в результате вмешательства политических и военных деятелей в осуществление правосудия. Большинство серьезных нарушений прав человека не привело ни к предъявлению судебного иска, ни к проведению расследований. Ни одно из серьезных преступлений, совершенных во время войн 1996 и 2002 годов, не стало предметом обстоятельного расследования, и большинство людей, считающихся военными преступниками, по-прежнему занимают свои должности и действуют в рядах национальной армии. Судебная власть ограничена в средствах, а количество судей и судов совершенно недостаточно. Во время своего визита в страну в мае 2007 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека подняла вопрос о нарушениях прав человека и безнаказанности на переговорах с президентом Кабилой и другими ответственными лицами. Она напомнила о том, что страна ни в коем случае не должна амнистировать виновных в жестоких нарушениях основных прав человека, и призвала к восстановлению селективного подхода к приему на службу в вооруженные силы и силы безопасности, чтобы люди, виновные в репрессиях, не имели возможности войти в ряды этих соединений. Вместе с

тем она добилась, чтобы правительство поддержало реализацию беспрецедентной программы создания надежной картотеки наиболее тяжких нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, совершенных в период с 1993 по 2003 год, и оценки потенциала конголезской системы правосудия, что поможет разработать стратегию функционирования системы правосудия в переходный период и создать соответствующие механизмы.

59. Независимый эксперт рекомендует властям не допускать ни малейшей снисходительности по отношению к виновным в нарушениях прав человека; положить конец вмешательству политических и военных деятелей в осуществление правосудия; снабдить систему правосудия средствами и бюджетом, необходимыми для обеспечения ее эффективности и независимости; проследить, чтобы не были амнистированы виновные в военных преступлениях, преступлениях против человечности и актах геноцида; принять закон о введении в действие в стране Римского статута; оказать необходимую поддержку группе, занимающейся выявлением случаев нарушений прав человека; установить селективный порядок приема на службу в вооруженные силы и силы безопасности; а также создать национальную комиссию по вопросам прав человека, действующую в соответствии с международными нормами. Учитывая ухудшение положения на востоке страны, следует также принять неотложные меры для исправления ситуации. В провинции Северная Киву следует подвергнуть реформированию смешанные бригады, а имевшие здесь место серьезные инциденты необходимо расследовать в судебном порядке. В провинции Южная Киву необходимо значительно ускорить разоружение вооруженных группировок руандийских хуту и применить санкции к виновным в совершении серьезных преступлений против гражданских лиц. Необходимо также провести независимое и беспристрастное расследование инцидентов, происшедших в провинции Нижнее Конго и в Киншасе, и привлечь к судебной ответственности замешанных в этом лиц. Для этого необходимо принимать меры к тому, чтобы сотрудники служб безопасности, совершившие серьезные нарушения прав человека, подвергались наказанию, и привести мандаты этих служб в соответствие с международными нормами. Наконец, необходимо учредить специальный международный трибунал или, если это невозможно, судебный орган в виде смешанных уголовных палат для рассмотрения преступлений, совершенных до 1 июля 2002 года, и всех последующих преступлений.

60. **Г-н Муконго Нгай** (Демократическая Республика Конго) говорит, что доклад независимого эксперта создан по тому же принципу, что и в предыдущем году, однако он ограничивается лишь перечислением фактов, не обрисовывая сложившуюся на этот момент в стране социально-политическую и экономическую ситуацию. Независимый эксперт также не говорит о возрождении Демократической Республики Конго в качестве правового государства и его возвращении на международную арену в качестве заслуживающего доверия участника и партнера. После долгих лет кризиса страна добилась реальных успехов в организации свободных и демократических выборов, восстановлении мира и воссоединении своих территорий, создании легитимных институтов и обеспечении роста. Отныне страна взяла курс на реконструкцию и развитие, стремясь к полной победе над бедностью, несправедливостью и социальным неравенством. В этих условиях она изо всех сил стремится создать правовое государство и испытывает острую необходимость в преодолении различных бедствий, таких, например, как сексуальная эксплуатация женщин и детей. Между тем следует отметить, что ни одно государство не способно в одиночку разрешить множество проблем, связанных с восстановлением системы правосудия и уважения к правовому государству в обществе, преодолевающим последствия конфликта, и в связи с этим Демократическая Республика Конго подтверждает свою приверженность системе международного правосудия, в особенности Международному уголовному суду. Вместе с тем вера конголезского правительства в международное правосудие не позволяет ему упустить из виду национальное правосудие, поскольку только оно способно справиться с проблемами, появившимися во время войны, в том числе с применением сексуального насилия как орудия войны, организованной преступностью, отмыванием денег, незаконным оборотом оружия и нелегальным использованием природных ресурсов и других богатств.

61. В связи с этим Демократическая Республика Конго сознает, что ее система правосудия и пенитенциарная система пришли в негодность и стране нужна неотложная и конкретная помощь для исправления положения. В связи с этой необходимостью отныне она будет рассматривать приемлемость мандата независимого эксперта и резолюции о положении в области прав человека на территории страны именно под этим углом зрения. Выступая за пересмотр мандата независимого эксперта или даже за его полную отмену, с учетом

существования Совета по правам человека и учреждения системы всеобъемлющей периодической проверки, она, тем не менее, соглашается с рекомендациями независимого эксперта, в особенности с тем, что касается создания специального международного трибунала или судебного органа в виде смешанных уголовных палат, и надеется на реализацию этих рекомендаций.

62. **Г-н Нсенгимана** (Руанда) говорит, что доклад независимого эксперта точно отражает трагедию, переживаемую гражданским населением различных районов провинций Северная и Южная Киву, однако докладу недостает глубины и последовательности. Было бы, в частности, желательно, чтобы доклад подробно останавливался на подспудных причинах возникновения подобной ситуации в этих регионах Демократической Республики Конго, особенно на присутствии, полной свободе действий и безнаказанности Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) и формирований "интерахамбе", и содержал рекомендации в отношении этих группировок, отражающие хотя бы содержание пунктов 23, 26, 34 и 51–58 этого доклада, где описаны некоторые преступления и правонарушения, совершенные ДСОР и вышеупомянутыми формированиями.

63. **Г-н Кабрал** (Гвинея-Бисау) говорит, что сожалеет об описательном характере доклада, выражает пожелание, чтобы в дальнейшем он принял более аналитический вид, и подчеркивает, что приведенные в нем данные пригодны для выдвижения обвинений против правительства Демократической Республики Конго, однако автор так и не привел никаких данных, оправдывающих правительство. Что касается, в частности, условий содержания заключенных в тюрьмах, оратор обращает внимание на то, что в докладе независимого эксперта нет ни одной ссылки на Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) со значительным штатом сотрудников и большим бюджетом. Он также хотел бы узнать, была ли у независимого эксперта возможность совместной работы с Миссией и предлагали ли ему там возможные пути решения этого вопроса.

64. **Г-жа Стюэр** (Канада) напоминает, что Демократическая Республика Конго недавно ратифицировала Пакт о стабильности, безопасности и развитии для района Великих озер, к которому прилагаются протоколы, касающиеся, в частности, правовой взаимопомощи в области предотвращения и пресечения сексуального насилия в отношении

женщин и детей. Оратор спрашивает у независимого эксперта, не считает ли он, что оказание региональной и международной помощи в осуществлении Пакта и его протоколов поможет улучшить положение в области прав человека в Демократической Республике Конго, и если да, то как именно оно поможет ее улучшить.

65. **Г-н Хаген** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что разделяет озабоченность независимого эксперта в связи с положением в области прав человека в Демократической Республике Конго. Положительную роль играет тот факт, что конголезское правительство признало существование проблем, возникших в этом отношении, о чем свидетельствует его сотрудничество с независимым экспертом, однако совершенно очевидно, что правительство должно принимать гораздо более энергичные меры для прекращения убийств, насильственных похищений, пыток, арестов и незаконных содержаний под стражей. Говоря о докладе, оратор отмечает, что при всей его полезности с точки зрения содержащихся в нем рекомендаций и многих иных аспектов было бы целесообразно глубже рассмотреть в нем проблемы нарушения права на труд, в частности различные виды принудительного труда, торговли людьми и вербовки детей в солдаты. Что касается последнего аспекта, то в докладе кратко говорится о том, что конголезскому правительству необходимо приложить все усилия для борьбы с использованием детей в рядах правительственных вооруженных сил, вооруженных группировках и формированиях, однако, возможно, следует дать более подробные свидетельства незаконной вербовки детей в солдаты, особенно детей из лагерей руандийских беженцев.

66. **Г-жа Тавариш** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что все большую тревогу вызывает у нее продолжающееся насилие в провинции Северная Киву, и обращается к независимому эксперту с просьбой пояснить, что он думает об этой ситуации и о том, какое влияние она оказывает на положение вокруг осуществления прав человека и на гуманитарную ситуацию в провинции.

67. Упомянув о сексуальном насилии, широко распространившемся на востоке страны и в других ее регионах, затронутых конфликтом, оратор обращается к независимому эксперту с вопросом, произошли ли изменения в решении этого вопроса после составления его доклада, в частности приняло ли правительство меры по борьбе с безнаказанностью, и насколько, по его оценке, реальное количество случаев сексуального

насилия превышает число случаев, о которых поступают сообщения. Она также желает узнать, обсуждал ли независимый эксперт после своей поездки в Демократическую Республику Конго эти вопросы со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия.

68. Что касается рекомендации по созданию международного уголовного трибунала или судебного органа в виде смешанных уголовных палат, то оратор спрашивает у независимого эксперта, обсуждал ли он этот вопрос с конголезским правительством. Напомнив, вместе с тем, что на последнем заседании Совета по правам человека независимый эксперт поддержал выдвинутую недавно Верховным комиссаром по правам человека идею составления перечня нарушений прав человека, оратор также спрашивает независимого эксперта, что он думает о взаимодополняемости этой инициативы и выдвинутых им рекомендаций, особенно в части сроков их реализации. Кроме того, она высказывает пожелание получить более точные сведения о программе его предстоящих поездок в Демократическую Республику Конго.

69. **Г-н Нтакирутимана** (Бурунди), вспомнив о тяжелом прошлом Демократической Республики Конго, когда "законы джунглей" свирепствовали во многих областях, говорит, что власти страны заслуживают понимания и поощрения за то, что следуют избранному ими пути – пути примирения и развития. Доклад оставляет гнетущее впечатление, рисуя все в мрачном свете, однако оратор считает, что следовало бы по меньшей мере упомянуть великолепно удавшиеся последние выборы. Что касается региона в целом, то оратор очень доволен тем, что Трехсторонняя плюс одна комиссия и Экономическое сообщество стран региона Великих озер успешно продолжают свою деятельность, направленную на укрепление безопасности и развитие своего населения.

70. **Г-н Пасере** (независимый эксперт по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго), отвечая на заданные ему вопросы, говорит, что ввиду обширности территории страны, многообразия и остроты наблюдающихся там проблем, для того чтобы доклады были полезны, лучше ограничиться лишь кратким охватом всех проблемных областей. Именно поэтому в настоящем докладе он сосредоточился в основном на описании преступлений, совершенных органами охраны правопорядка, на сексуальном насилии и положении в

исправительных учреждениях, но это вовсе не значит, что в других областях прав человека не возникает никаких проблем, и уж тем более не значит, что в этих областях не предпринимается никаких усилий и не наблюдается никакого прогресса.

71. Что касается выборов, то независимый эксперт подчеркивает, что кратко затронул тему выборов в начале своего доклада, но ввиду подхода, которому он решил следовать, и необходимости выполнять четкие предписания в отношении количества страниц доклада, продолжительности визитов и т. д. он не имел возможности подробно распространяться на эту тему.

72. Отвечая на вопросы, заданные представителем Европейского союза и касающиеся создания международного уголовного трибунала или судебного органа в виде смешанных уголовных палат, независимый эксперт говорит, что преступления продолжают непрерывно, безнаказанность достигла угрожающих размеров и суды не в состоянии этому противостоять ввиду недофинансирования. Необходима помощь международного сообщества, и поэтому он рекомендовал создать международный уголовный трибунал для Демократической Республики Конго или, если это невозможно, судебный орган в виде смешанных уголовных палат в рамках уже существующих конголезских судебных органов, в силу чего возникает необходимость учета преступности в Демократической Республике Конго. В этом смысле инициатива Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека вполне соответствует этой логике и выдвинута во исполнение резолюции Совета Безопасности, в которой Верховный комиссар просила оказать помощь конголезскому правительству в процессе ликвидации безнаказанности.

73. Что касается дальнейших поездок в Демократическую Республику Конго, то Бюро Совета по правам человека связалось с правительством для выработки программы; независимый эксперт намерен отправиться в Демократическую Республику Конго 28 ноября 2007 года и полагает, что вернется оттуда в январе или феврале.

74. Что касается сексуального насилия, то оно представляет собой такую же проблему, что и другие нарушения прав человека, и, как и в случае с другими нарушениями, конец ему можно положить лишь при помощи восстановления безопасности и правосудия. В ходе переговоров представители государственных органов заявили независимому эксперту, что приложат максимум усилий для пресечения этих нарушений,

однако следует учитывать, что выделяемые на это средства крайне ограничены.

75. Отвечая на вопросы, связанные с составлением статистики нарушений прав человека, независимый эксперт говорит, что поддерживает постоянные отношения с МООНДРК и органами, занимающимися сбором информации. Ежедневно он получает по электронной почте 200–250 страниц документации о нарушениях прав человека, и ему с трудом удается переработать их, но в данной области следует действовать быстро, и он сделает для этого все возможное.

76. Что касается детей, используемых в качестве солдат, то независимый эксперт говорит, что подробно осветил этот вопрос в своем докладе за 2006 году и что ввиду вышеупомянутых ограничений он был не в состоянии снова обратиться к нему в докладе за этот год.

77. Отвечая на замечания, высказанные представителем Бурунди, независимый эксперт говорит, что в Демократической Республике Конго не будет мира до тех пор, пока соседние страны не объединят свои усилия для помощи правительству этой страны, а это означает, что они должны осознать, что им необходимо делать для обеспечения собственной безопасности, и не терять при этом из виду интересы соседних государств.

78. Представитель Гвинеи-Бисау высказывал свое удивление в связи с тем, что МООНДРК не предпринимает никаких действий для исправления положения в тюрьмах Демократической Республики Конго, однако это положение зависит от органов правосудия и от правительства страны; оно зависит также и от международного сообщества, которое можно призвать оказать содействие. Но в любом случае использовать средства МООНДРК для улучшения этого положения невозможно по причинам финансового порядка.

79. Обращаясь в заключение к замечаниям, высказанным представителем Руанды, независимый эксперт говорит, что полностью сознает, что бедственное положение, сложившееся на востоке Демократической Республики Конго, требует четкого понимания изменений в ситуации в этой части страны после событий, произошедших в Руанде в 1994 году, и он учитывает это в своем анализе.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.